

Lleoliadau Gwynedd Gwynedd Locations

1 Castell Penrhyn & Gerddi, Bangor* Penrhyn Castle & Gardens, Bangor*

Mae Castell Penrhyn, eiddo'r Ymddiriedolaeth Genedlaethol, yn gastell neo-Norman o'r 19eg ganrif sydd wedi'i leoli rhwng Eryri a'r Fenai. Cafodd ei adeiladu i gael ei gofo - boed hynny am ei safle awdurdodol, yr addurn moethus neu'n syml am y prif ystafelloedd helaeth.

Penrhyn Castle, a National Trust property, is an enormous 19th Century neo-Norman castle that sits between Snowdonia and the Menai Strait. It was built to be remembered - whether for its commanding position, the luxurious decoration, or simply the vast principal rooms.

14 Medi/September
11.00am-12.00pm
o'r prif gyntedd
11.00am-12.00pm
from the main foyer

2 Eglwys Y Santes Fair • St Mary's Church, Caernarfon

Eglwys Garsiwn yng nghanol y dref. Eglwys y mlwr cyffredin sy'n cofaru Brynwr Mamez, ac yn cynnwys banerir Gwarchodlu Cymreig. Esiamp dda o eglwys o'r Canol Oesoedd ar gyfer y mlwr cyffredin. Cyfle i fod yn llonydd mewn eglwys o'r un cyfnod â'r castell.

7 Medi/September 1.00pm - 4.00pm
Castell agor am 11.00am

3 Eglwys Y Plwyf Llanbeblig • Llanbeblig Parish Church, Caernarfon

Un o'r safleoedd Cristnogol cynharaf ym Mhrydain, ac a sefydlwyd yng nghanol mwyntw Rufeinig. Roedd Sant Pabllig yn sant Rheufeinig-Geltaidd. Mae amrywiaeth o ardulliau pensaernïaeth; twr o'r 15fed ganrif, cangell a choed to yn nhransept y gogledd; beddrod alabastr o'r 16eg ganrif. Daw'r wal hynaf o'r 13eg ganrif.

This is one of the earliest Christian sites in Britain, and was founded in the middle of a Roman cemetery. St Pabllig was a Romano-Celt saint. There is a variety of architecture; 15th Century tower, chancel and roof timbers in north transept; 16th Century alabastrer tomb. The oldest wall is 13th Century.

7 Medi/September 12.00pm - 3.00pm

4 Capel Salem • Salem Church, Caernarfon

Adeiladwyd y capel hardd hwn yn 1882 ar gyfer cynulleidfia a oedd yn tyfu ac yn rhy fawr bellach ar gyfer capel annibynnol, llai, Pendref.

This beautiful chapel was built in 1882 to House a growing congregation that could no longer be housed in the smaller, independent chapel, Pendref.

7 Medi/September
10.30am - 3.00pm

5 Adeilad yr Institiwt, Allt y Pafiliwn, Caernarfon Institute Building, Pavilion Hill, Caernarfon

Mae Adeilad yr Institiwt Cyngor Tref Caernarfon yn cynnwys sawl eiddon hanesyddol o ddarluniau i nodweddion gwreiddiol baddonda'r dref. Darperir teithiau tywys o'r adeilad.

Caernarfon Town Council Institute Building houses several historic elements from paintings to the original town baths features. Guided tours of the building provided.

7 Medi/September
10.00am - 2.00pm

6 Neuadd y Farchnad • Market Hall, Caernarfon

Hen farchnad sydd wedi cael ei thrawsnewid i far cyhoeddus, lleoliad ar gyfer digwyddiadau a man bwyta yw Neuadd y Farchnad. Yn ystod y digwyddiad caiff y cyhoedd fynd i seleri Neuadd y Farchnad. Mae'r seleri'n llawn hanes. Mae Stryd y Palas ar y dde gyferbyn â'r castell. Mae mynediad i bobl anabl i'r seleri'n gyfyngedig. Nid oes lifft. Grisiau'n unig.

The Market Hall is an old market place that has now been transformed into a public bar, event venue and food place. The event will allow public access to the cellars within the Market Hall. The cellars are full of history. Palace Street is on the right-hand side opposite the castle. Disability access to the cellars is limited. No lift access. Stairs only.

8 Medi/September
10.00am - 4.00pm

7 Prif Adeilad Prifysgol, Bangor* Main University Building, Bangor*

Mae Prif Adeilad y Brifysgol yn adeilad rhestredig gradd 1 trawiadol a gorwyd yn 1911. Ymunuch â thairt ddywys o gwmpas Prif Adeilad y Brifysgol, Prifysgol Bangor o dan arweiniad David Roberts, ar bwrnc "Cofadail Barhaol" Bangor: dyluniad a hanes Prif Adeilad y Brifysgol". Bydd angen llogi lle. Uchafswm o 15 lle. Ffôn: 01248 353368 neu e-bostio storiel@gwynedd.llyw.cymru

The Main University Building is a striking grade 1 listed building opened in 1911. It has a rich history and impressive architectural features. Join a guided tour of Bangor University's Main University Building led by David Roberts on "Bangor's Lasting Monument": the design and history of the Main University Building.

14 Medi/September
11.00am-12.00pm
o'r prif gyntedd
11.00am-12.00pm
from the main foyer

8 Rheilffordd Talyllyn* • Talyllyn Railway, Tywyn*

Mae Gweithfeydd Pendre ar Reilffordd Talyllyn yn un o'r gweithfeydd locomotif hynaf yn y byd, ac wedi cael eu defnyddio ers 1865. Fel arfer nid yw'r siediâu ar agor i'r cyhoedd, felly dyma gyfle i gael golwg unigryw ar y gweithfeydd Fictoriaidd. Bydd y daith yn cynnwys mynediad i'r sied redeg, y gweithdy, siediâu cerbydau a blwch signalau.

The Pendre Works on the Talyllyn Railway are one of the oldest locomotive works in the world, having been used since 1865. The sheds are not usually open to the public, so this is a chance to get a unique view into the Victorian works. The tour will encompass access to the running shed, the workshop, carriage sheds and blockpost (signalbox).

14 Medi/September
10.30am - 2.00pm

9 Llechwedd*, Blaenau Ffestiniog

Ymunuch â'n tywysydd ar gyfer taith unigryw o amgylch Gwaith Hydro Pant yr Afon, un o'n gweithfeydd pŵer trydan dŵr, sydd wedi bod yn weithredol ers dros 100 mlynedd. Cewch weld yr hen dechnoleg ochr yn ochr â'r newydd mewn taith nad yw ar gael i ymwelwyr fel arfer. Un taith y diwrnod yn parhau tua awr. Gellir archebu drwy Llechwedd.co.uk ar sail y cyntaf i'r fetin gaiff falu.

Join our guide for an exclusive tour of Pant yr Afon Hydro Plant, one of our hydroelectric power plants, which have been in operation for over 100 years. See the old technology alongside the new in a tour that is usually unavailable to visitors. One tour each day which lasts around an hour. Booking via Llechwedd.co.uk on a first come, first served basis.

14, 15 Medi/September

10 Storiol, Bangor*

Mae'r amgueddfa'n dwyn ynghyd gasgliadau hanes cymdeithasol o bob rhan o ogledd Cymru, gyda phwyslais arbennig ar Wynedd. Mae gan yr amgueddfa a'r oriel raglen fywiog o arddangosfeydd dros dro, cynhelir digwyddiadau arbennig yno ac mae yn yr amgueddfa arddangosfa barhaol o gasgliadau sy'n ymwneud â gwaithanol agweddau ar ffydd yng Ngwynedd trwy'r oesoedd. Mae yno siop roddion hefyd. Teithiau tywys am ddim.

The museum brings together social history collections from across north Wales, with particular emphasis on Gwynedd. It has an active programme of temporary exhibitions in the museum and gallery, special events and has a permanent display of museum collections relating to various aspects of life in Gwynedd through the ages. It also has a gift shop selling art and crafts. Free guided Tours.

20 Medi/September
11.00am - 2.00pm

11 Archifdy Meirionnydd*, Dolgellau Meirionnydd Record Office*, Dolgellau

Yn Archifdy Meirionnydd bydd cyfle i'r cyhoedd weld deunydd gwreiddiol a chael eu tywys o amgylch yr adeilad i weld ble y cedwir y dogfenau. Hefyd bydd cyfle i blant i wneud gwaith celf yn seiliedig ar rhai o gasgliadau'r Archifdy. Os hoffech 'chwaneg o fanylion am y diwrnod yn Nolgellau ffoniwch 01341 424682

There will be an opportunity at Meirionnydd Record Office to view original material and experience a guided tour of the building. It will also be possible for children to make artwork based on some of the collection kept at the Record Office. For more information on the activities at Dolgellau please phone 01341 424 682

21 Medi/September
10.00am - 1.00pm

12 Amgueddfa Lloyd George Museum, Llanystumdwy, Cricieth

Cyfle i ymweld â'r Amgueddfa AM DDIM i ddyysgu mwy am David Lloyd George a'r Llwybr a droeddiogd gan mlynedd yn ôl tuag at Heddwch a Chytundod Versailles.

A chance to visit the museum FOR FREE to learn more about David Lloyd George and his path towards Peace and the Versailles Treaty a century ago.

22 Medi/September
10.30am - 5.00pm



Allwedd Map / Map Key

- 7 Lleoliadau Conwy / Conwy Locations
- 7 Lleoliadau Gwynedd / Gwynedd Locations
- Red line Prif Lonydd / Major Roads
- Green area Parc Cenedlaethol / National Park
- Green square Canolfan Croeso / Tourist Information Centre

*Yn rhan o stori gyfoethog diwydiant llechi yr ardal, ac yn cyfrannu i enwbiad Safle Treftadaeth y Byd Gogledd-Oriolewin Cymru www.lechi.cymru

*Part of the rich story of the area's slate industry, and contributing to the Slate Landscape of North-West Wales World Heritage Site Nomination www.lechi.cymru



Conwy – Dyddiau ar agor / Days open 2019

Medi / September	Location	Location	Location
2/9/16/23/28	Eglwys Sant Bened, Gyffin	St Benedict's Church, Gyffin	Conwy
07	Eglwys y Santes Fair	St Mary's Church	Dolgarrog
07	Eglwys Santes Ffraid	St Ffraid's Church	Glan Conwy
07	Amgueddfa Syr Henry Jones	Sir Henry Jones Museum	Llangernyw
07	Plas Hafodunos	Hafodunos Hall	Llangernyw
07	Gerddi Bodnant	Bodnant Garden	Tal y Cafn
07	Eglwys St Hilary	St Hilary's Church	Llanrhos
07/08	Eglwys y Santes Fair	St Mary's Church	Caerhun
07/08	Eglwys Blwyf Sant Trillo	Parish Church of St Trillo	Rhos on Sea
07/08	Capel Sant Trillo	St Trillo's Chapel	Rhos on Sea
07/08	Eglwys San Siôr	St George's Church	Rhos on Sea
07/08	Eglwys Sant Pedr	St Peter's Church	Llanbedr y Cennin
14/15	Neuadd y Dref	The Guildhall	Conwy
14/15	Gwydir Uchaf Chapel	Gwydir Uchaf Chapel	Llanrwst
13/14/15/21/22	Eglwys Santes Julitta	St Julitta's Church	Capel Curig
14	Eglwys yr Holl Saint	All Saint's Church	Deganwy
14	Sant Cystennin	St Cystennin	Llangystennin
14	Amgueddfa Penmaenmawr	Penmaenmawr Museum	Penmaenmawr
15	Canolfan Gymuned Shiloh	Shiloh Community Centre	Cwm Penmachno
21	Eglwys Sant Tudclud	St Tudclud's Church	Penmachno
21	Yr Eglwys Unedig	United Church	Penmachno
21	Tŷ Mawr Wybrnant	Tŷ Mawr Wybrnant	Penmachno
21/22	Tŷ Crwn a Phorthdy Giât	Tŷ Crwn a Abergele Gate Lodge	Abergele
28	Mostyn	Mostyn	Llandudno

Trwy Medi / Throughout September	Location	Location	Location
	Hen Eglwys Sant Mihangel	St Michael's Old Church	Betsw-y-Coed
	Eglwys y Santes Fair	St Mary's Church	Trefriw
	Eglwys Sant Rhychwyn	St Rhychwyn's	Llanrhychwyn, Trefriw
	Hen Eglwys Llangelynnin	Llangelynnin Old Church	Llangelynnin
	Capel Seion	Zion Chapel	Rowen
	Eglwys y Santes Fair	St Mary's Church	Conwy

#DiscoverNorthWales #DarganfodyGogledd

Gwynedd – Dyddiau ar agor / Days open 2019

Medi / September	Location	Location	Location
7	Castell Penrhyn & Gerddi	Penrhyn Castle & Gardens	Bangor
7	Eglwys Y Santes Fair	St Mary's Church	Caernarfon
7	Eglwys Plwyf Llanbeblig	Llanbeblig Parish Church	Caernarfon
7	Capel Salem	Salem Chapel	Caernarfon
7	Adeilad yr Institiwt, Allt y Pafiliwn	Institute Building, Pavilion Hill	Caernarfon
7, 8	Eglwys Sant Cynhaearn	St Cynhaearn's Church	Pentrefelin
8	Neuadd y Farchnad	Market Hall	Caernarfon
14	Prif Adeilad Prifysgol	Main University Building	Bangor
14	Rheilffordd Talyllyn	Talyllyn Railway	Tywyn
14, 15	Llechwedd	Llechwedd	Blaenau Ffestiniog
14, 15	Castell y Bere	Castell y Bere	Tywyn
20	Storiol Bangor	Storiol Bangor	Bangor
21	Archifdy Meirionnydd	Meirionnydd Archives	Dolgellau
21, 24	Cae'r Gors	Cae'r Gors	Rhosgadfan
22	Amgueddfa Lloyd George	Lloyd George Museum	Llanystumdwy
22	Tŷ Newydd, Canolfan Ysgrifennu Genedlaethol Cymru	Tŷ Newydd, National Writing Centre of Wales	Llanystumdwy
22	Amgueddfa Lechi Genedlaethol	National Slate Museum	Llanberis
28	Amgueddfa Hanes Natur Brambell, Prifysgol Bangor	Brambell Natural History Museum, Bangor University	Bangor
28	Archifdy Caernarfon	Caernarfon Archives	Caernarfon
28, 29	Castell Harlech	Harlech Castle	Harlech
28, 29	Castell Cricieth	Criccieth Castle	Cricieth

Trwy Medi / Throughout September	Location	Location	Location
	Eglwys St Mark	St Mark's Church	Brithdir
	Eglwys y Santes Fair	St Mary's Church	Penllech
	Eglwys Beuno Sant	St Beuno's Church	Penmorfa
	Eglwys Sant Brothen	St Brothen's Church	Llanfrothen
	Eglwys Sant Baglan	St Baglan's Church	Llanfaglan
	Eglwys Sant Cynhaearn	St Cynhaearn's Church	Pentrefelin

Dyma ganllaw sy'n gipolwg o'r wyl eleni. I gael rhagor o fanylion ewich i www.cadw.gov.wales/opendoors/?lang=cy This is your at-a-glance guide to this year's festival. For more details about properties please visit www.cadw.gov.wales/opendoors



The 2019 Open Doors brochure is funded by Conwy County Borough Council and Gwynedd Council. Mae'r Llythyr Drysau Agored 2019 wedi'i ariannu gan Gyngor Gwynedd. Conwy a Chyngor Gwynedd.

© Conwy County Borough Council 2019
© Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy 2019

Join us in a celebration of architectural heritage across Gwynedd and Conwy! Welcome to Open Doors 2019, the annual celebration of architectural heritage. Throughout September, more than 60 sites across Gwynedd and Conwy will open their doors to the public. Many properties are holding additional events including lectures, guided walks and exhibitions. Why not make a day of it? Join us, and get closer to Gwynedd's and Conwy's heritage.

Ymunuch â ni i ddathlu treftadaeth a phensaernïaeth Gwynedd a Chonwy! Croeso i Drysau Agored 2019, dathliad o drefadaeth bensaernïol rffredol Gwynedd a Chonwy. Drwy gydol mis Medi bydd mwy na 60 o safleoedd dros Gwynedd a Chonwy yn rhoi mynediad am ddim i'r cyhoedd i'w hedd. Mae sawl eiddo yn rhoi digwyddiadau ychwanegol ymlaen gan gynnwys darlithoedd, teithiau tywys ac arddangosfeydd. Pam na ddewch chi i ymuno â ni, a chael golwg agosach ar drefadaeth Gwynedd a Chonwy?



Drysau Agored • Open Doors Conwy • Gwynedd • 2019



Ymunuch â ni ar gyfer dathliad blynyddol mwyaf Cymru o bensaernïaeth a threftadaeth – Mae mynediad yn rhad ac am ddim

Join us for Wales's largest annual celebration of architecture and heritage – Admission is free

13 Canolfan Tŷ Newydd, Llanystumdwy



LL52 0LW

22 Medi/September 11.00pm – 4.00pm

14 Amgueddfa Lechi, Llanberis* National Slate Museum, Llanberis*



LL55 4TY

22 Medi/September 2.00pm

15 Amgueddfa Hanes Natur Brambell, Prifysgol Bangor* Brambell Natural History Museum, Bangor University*



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



The Zoology Collection began as a teaching resource, and is still used as such today. This fascinating collection includes full skeletons, skulls, taxidermy, antlers and specimens preserved in fluids, some of which are on display in the Museum north of the Brambell Building. Visit the University's Natural History Museum not usually accessible to the public and learn more about the animals on display. Booking not necessary.

LL55 4TY

22 Medi/September 2.00pm

16 Archifdy Caernarfon* • Caernarfon Archives*



LL55 1SR

28 Medi/September 10.00am – 4.00pm

17 Castell Harlech • Harlech Castle, Harlech



LL36 9TS

14, 15 Medi/September



LL54 7EY

21, 22 Medi/September

18 Castell Cricieth • Criccieth Castle, Cricieth



LL46 2YH

28, 29 Medi/September 10.00am – 4.00pm

Teithiau / Tours 11.00am 1.00pm 3.00pm

19 Eglwys St Mark • St Mark’s Church, Brithdir



LL40 2RN

Medi/September 10.00am - 6.00pm



LL53 8AZ

Medi/September 10.00am - 5.00pm

21 Eglwys Beuno Sant • St Beuno’s Church, Penmorfa

LL48 6DY

Medi/September 10.00am - 5.00pm

22 Eglwys Sant Baglan • St Baglan’s Church Llanfaglan, Caernarfon

LL54 5RA

Medi/September 10.00am - 5.00pm

24 Castell y Bere , Tywyn

LL36 9TS

14, 15 Medi/September

LL54 7EY

21, 22 Medi/September

26 St Cynhaearn, Ynyscynhaearn, Pentrefelin

LL52 OPT

7, 8 Medi/September 12pm – 4pm

LL52 ODP

28, 29 Med/Sep 10am - 4pm

Teithiau/Tours 11am, 1pm, 3pm

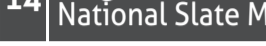
LL52 ODP

Tŷ Newydd yw Canolfan Ysgrifennu Genedlaethol Cymru. Ers agor ein drysau yn 1990, mae miloedd o awduron wedi camu dros drothwy ein drws gwyrddias eiconig. Wedi ei adeiladu yn y bymthegfed ganrif, mae Tŷ Newydd yn adeilad rhestredig Gradd II* â hanes cyfothog iawn. Fe'i dawmwr fel cartref olaf y cyn Brif Weinidog David Lloyd George, ac mae wedi gwelad sawl teulu yn croesi ei aelwyd dros y canrifoedd. Cynhelir teithiau tywys o amgylch yr adeilad.

Tŷ Newydd is the National Writing Centre of Wales. Established in 1990, thousands of aspiring and budding writers have since passed through our iconic teal front door. Built in the fifteenth century, Tŷ Newydd is a Grade II* listed building with a rich history. Famously the last home of former Prime Minister David Lloyd George, it has seen many families passing through its doors over the centuries. There will be guided tours around the House.

LL52 OLV

22 Medi/September 11.00pm – 4.00pm



LL55 4TY

22 Medi/September 2.00pm



LL55 4TY

22 Medi/September 2.00pm



LL55 4TY

22 Medi/September 2.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm



LL57 2UW

28 Medi/September 11.00am-1.00pm

28, 29 Med/Sep 10am - 4pm

Teithiau/Tours 11am, 1pm, 3pm

LL52 ODP

28, 29 Med/Sep 10am - 4pm

Teithiau/Tours 11am, 1pm, 3pm

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

LL52 ODP

Manteisiwch ar y cyffwrll yn weld un o unig lloctinau cario llechi'r byd wrth ei gwaith, gyda sgwrs gan Geidwad yr amgueddfa i gyfyndd. Cyfarfod wrth borth yr amgueddfa am 2 o'r gloch ar Fedi 22.